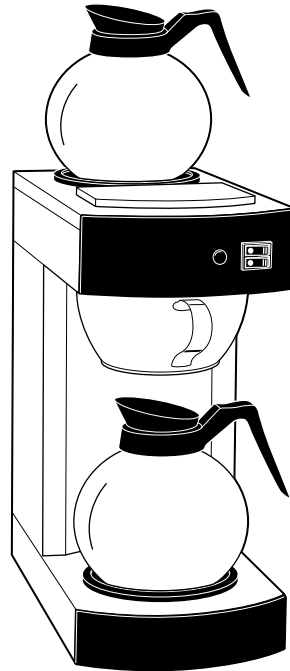


# Hamilton Beach®

**C O M M E R C I A L**



English .....	2
Français .....	12

840109800

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against fire, electric shock, and injury to persons do not place cord, plug or coffee maker in water or other liquid.
4. Keep the brewer out of reach of children.
5. Unplug from outlet when the coffee brewer is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffee brewer must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach Commercial, Inc. may result in fire, electrical shock or personal injury.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. Be certain cover is securely in place during brew cycle and when serving coffee.
12. Scalding may occur if cover is removed during brew cycle.
13. Do not place coffee brewer on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
14. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the coffee brewer. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

2

16. Throw away the decanter if damaged, scratched, boiled dry, heated when empty, or used on on flame or exposed electric elements.
17. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
18. Do not set a hot container on a cold or wet surface.
19. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
20. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### CONSUMER SAFETY INFORMATION

#### **This appliance is intended for commercial use.**

This appliance is equipped with a grounded-type 3-wire cord (3-prong plug). The plug will only fit into an electrical outlet made for a 3-prong plug. This is a safety feature. If the plug should fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the grounding pin, part of the 3-prong plug.

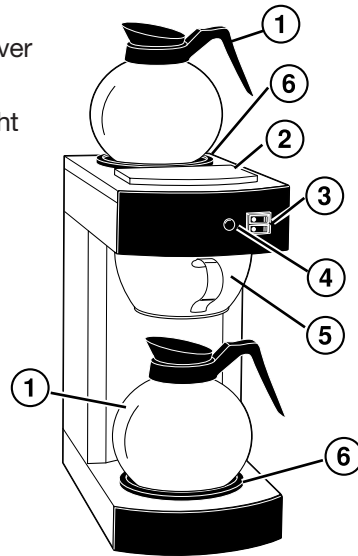
To avoid an electrical circuit overload, do not use a high wattage appliance on the same circuit with your coffee brewer.

This appliance has a short cord to reduce the hazards of becoming entangled or tripping over a longer cord. A grounded-type 3-wire extension cord (3-prong plug) may be used if the electrical rating of the extension cord is greater than the rating of the coffee brewer. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

3

## Parts and Features

1. Decanters (2)
2. Water Reservoir Cover
3. ON/OFF Switches
4. Power Indicator Light
5. Brew Basket
6. Warming Plates (Upper and Lower)



## Before First Use

1. Carefully unpack the coffee brewer.
2. Wipe the coffee brewer with a clean, damp cloth and dry with a towel.
3. Remove the brew basket and wash in warm, soapy water. Do NOT use harsh or abrasive cleaners. Rinse thoroughly.
4. Make sure the warmer switches are in the OFF position.
5. Plug the cord into a properly grounded outlet.
6. Place an empty decanter on the warmer below the brew basket.
7. Lift the reservoir cover and pour one decanter of cold tap water through the pour-in screen into the reservoir.  
**Never pour hot water into the reservoir.**
8. Set the lower warmer/brew switch to the ON position to start the brew cycle. The initial cycle will be several ounces short because a small amount of water is retained in the system.

It is recommended that you repeat steps 6–8 two or three times to thoroughly flush out the internal parts of the brewer before making coffee.

The coffee brewer is now ready to use and will yield full pots on subsequent cycles.

## Making Coffee

---

1. Remove the brew basket. Place a filter in the brew basket and add a measured amount of coffee. Slide the brew basket back into its holder.
2. Fill the decanter to the base of the rim with cold tap water.
3. Raise the water reservoir cover and pour the water into the reservoir. Lower the reservoir cover.
4. Place the decanter back on the lower brewer warmer plate.
5. Press the Lower Warmer/ON button. The red indicator light will indicate that the unit is brewing. When coffee stops flowing, the brew cycle is complete.
6. Turn the warmers OFF when not in use or when the decanters are empty.

## Coffee Requirements

---

The quality of the coffee brew is determined by the grind, roast, and quality of the coffee used. The brewer should produce excellent results using most grades of coffee available from your coffee roaster/distributor.

Several manufacturers make bulk coffee dispensers that automatically dispense ground coffee in whatever measure you choose.

## How To Clean

---

Regular cleaning will keep your coffee brewer performing at its peak. It will also keep it looking new for many years.

**NOTE: Do not use cleansers, bleach liquids, powders or any substance that contains chlorine. These products promote corrosion and will pit the stainless steel. USING THESE PRODUCTS WILL VOID YOUR WARRANTY.**

### Routine cleaning procedure

1. Unplug brewer or disconnect power.
2. Allow brewer to cool before cleaning.
3. Wipe away any spills, dust, or debris from the exterior of the coffee brewer with a clean, damp cloth and dry with a towel.
4. Clean the brew basket holder with a brush or damp cloth.
5. To prevent scratches, clean the outside surfaces with a damp cloth or stainless steel polish only.
6. The brew basket and decanters can be washed in warm, soapy water. Do NOT use harsh or abrasive cleaners. Rinse thoroughly.

### Deliming the water tank

Depending on your local water conditions, it may be necessary to delime the water tank occasionally. Mineral buildup should be removed from stainless steel surfaces to prevent corrosion which may cause leaks.

Refer to the “Troubleshooting Guide” to determine if your brewer needs to be delimed.

**NOTE:** For excessive lime build up, call an authorized service center to have the tank removed and cleaned out.

1. Unplug brewer or disconnect power.
2. With the brew basket empty, place an empty decanter under the brew basket.
3. Pour a quart of white vinegar or deliming agent into the pour hole on top of the brew head. Let the vinegar remain in the tank for three hours.
4. Plug in brewer or reconnect power.
5. Run 10 full brew cycles back-to-back through the system using just water to remove the vinegar taste.

### Storing the coffee brewer

If the coffee brewer will not be used for an extended period, empty any water out of the reservoir and system, and clean and dry it thoroughly.

### Troubleshooting

Problem ...	Solution ...
Beverage overflows in decanter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Decanter not empty when starting brew cycle.</li> <li>• Filling vessel is larger than decanter. Use same size.</li> </ul>

### Troubleshooting

Problem ...	Solution ...
Coffee maker spits water or steams excessively Inconsistent beverage level in decanter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water tank, tank components, or spray head are built up with lime. Refer to “Deliming the water tank” in the “How to Clean” section to delime the brewer.</li> <li>• A ½ - ¾ cup variance is normal.</li> </ul>
Weak beverage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrong coffee grind. Use a fine or drip grind for proper extraction.</li> <li>• Wrong type of filter. Use a high-quality, name-brand filter.</li> <li>• Brew basket loaded incorrectly. Level the coffee grounds by gently shaking the basket.</li> <li>• Spray head partially blocked by lime. Unscrew and remove to clean away mineral deposits.</li> <li>• Spray head clogged with lime. Refer to “Deliming the water tank” in the “How to Clean” section to delime the brewer.</li> </ul>
Brew cycle will not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF switch not in ON position or brewer not plugged in.</li> <li>• Water tank not filled with water.</li> </ul>
Water is not hot	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coffee brewer not plugged into grounded outlet.</li> <li>• Check water tank for lime build up.</li> </ul>
Brewer is making unusual noises	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tank or heating element needs to be delimed. See “Deliming the water tank” in the “How to Clean” section.</li> </ul>

## Product Warranty

This Warranty Supersedes All Other Product Warranties

### LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost to you. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: (motor brushes, container and cutter assembly, clutches, bristle brushes, funnel, stainless steel cup, agitators, carafes, etc.). This warranty extends only to the original purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, unauthorized repair, or use not in conformity with the printed directions. Always use this product in the manner provided in the Operation Manual. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty please contact our **CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT 1-866-285-1087**. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.) Reasonable proof of date of purchase must be presented; otherwise the effective date of the warranty will be based upon the date of manufacture plus ninety (90) days.

Hamilton Beach Commercial  
Customer Service  
263 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, des précautions de sécurité fondamentales doivent toujours être observées pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou boutons. De la prudence s'impose car des brûlures peuvent survenir en touchant les surfaces chaudes ou lorsque des liquides chauds sont renversés.
3. Afin de prémunir toute personne contre le risque d'incendie, de choc électrique, ou de blessure, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Tenir la cafetière hors de portée des enfants.
5. Débrancher la cafetière de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de la nettoyer. Laisser la cafetière refroidir avant d'enlever ou de remettre des pièces en place et avant de la nettoyer.
6. La cafetière doit être mise en marche sur une surface plate et elle doit être éloignée du bord du comptoir pour éviter les renversements accidentels.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien, est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Composer notre numéro sans frais de service à la clientèle pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou le réglage.
8. L'utilisation de tout accessoire non recommandé par Hamilton Beach Commercial, Inc., peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. S'assurer que le couvercle est bien en place lors du programme d'infusion et en servant le café.

12. La vapeur peut causer des brûlures si le couvercle est enlevé durant le cycle d'infusion.
13. Ne pas placer la cafetière sur un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chauffé.
14. Avertissement : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas démonter la cafetière. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le personnel de service autorisé.
15. N'utiliser cet appareil qu'aux fins auxquelles il a été conçu.
16. Jeter la verseuse si celle-ci est endommagée, égratignée, si son contenu s'est évaporé par ébullition, si elle a été chauffée à vide ou utilisée sur une flamme nue ou un élément électrique exposé.
17. Le récipient a été conçu pour être utilisé avec cet appareil. Il ne doit jamais être utilisé sur une cuisinière.
18. Ne pas poser un récipient chaud sur une surface froide ou mouillée.
19. Ne pas utiliser un récipient qui est fêlé ou dont la poignée est desserrée ou lâche.
20. Ne pas nettoyer le récipient avec des produits de nettoyage, tampons à récurer en acier ou autres matériaux abrasifs.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS!

### RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

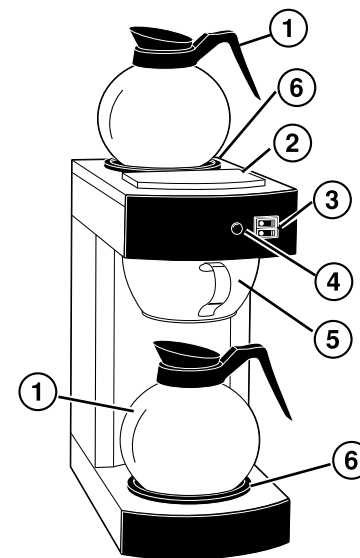
**Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage commercial.**

Cet appareil est muni d'un cordon comportant 3 fils et d'une fiche polarisée (à 3 broches). Ce type de fiche s'adapte uniquement sur une prise électrique pour fiche à 3 broches. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise défectueuse. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée qui fait partie de la prise à 3 broches en la modifiant de quelque manière que ce soit.

Pour éviter une surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute tension sur le même circuit que la cafetière. Cet appareil est muni d'un cordon court pour réduire les risques d'emmêlement et de trébuchement sur un cordon plus long. Une rallonge comportant un cordon à 3 fils et d'une fiche polarisée (à 3 broches) peut être utilisée à condition que le calibre de la rallonge soit supérieur à celui de la cafetière. La rallonge doit être installée avec précaution pour éviter qu'elle ne tombe sur le comptoir ou le dessus de la table car des enfants peuvent tirer dessus ou trébucher accidentellement.

### Pièces et caractéristiques

1. Verseuses (2)
2. Couvercle de réservoir d'eau
3. Commutateurs de marche/arrêt ON/OFF
4. Témoin lumineux de mise en marche
5. Panier-filtre
6. Plaques chauffantes (Supérieure et inférieure)





## Avant la première utilisation

---

1. Déballez soigneusement la cafetière.
2. Essuyez la cafetière avec un linge propre et humide et la séchez avec une serviette.
3. Enlevez le panier-filtre et le lavez à l'eau chaude et savonneuse. NE PAS utiliser des nettoyeurs rudes ou abrasifs. Rincer à fond.
4. S'assurer que les commutateurs de la plaque chauffante sont désactivés à la position OFF (arrêt).
5. Brancher le cordon dans une prise adéquatement mise à la terre.
6. Placer une verseuse vide sur la plaque chauffante, sous le panier d'infusion.
7. Soulever le couvercle du réservoir et verser une verseuse pleine d'eau froide du robinet dans le réservoir à travers l'écran de déversement. **Ne jamais verser de l'eau chaude dans le réservoir.**
8. Régler le commutateur inférieur de chauffage/infusion à la position ON (marche) pour commencer le programme d'infusion. Le débit de café du programme initial sera diminué de quelques onces, étant donné qu'une petite quantité d'eau est retenue dans le système.

Il est recommandé de répéter les étapes 6 à 8 deux ou trois fois pour purger à fond les pièces internes de la cafetière avant de faire du café.

La cafetière est maintenant prête à être utilisée et fournira des verseuses pleines au cours d'infusions subséquentes.

## Pour faire le café

---

1. Enlever le panier-filtre. Placer un filtre dans le panier et y ajouter une quantité de café mesurée. Glisser le panier-filtre en place dans son support.
2. Remplir la verseuse d'eau froide du robinet jusqu'à la base du rebord.
3. Soulever le couvercle du réservoir d'eau et y verser l'eau. Abaisser le couvercle du réservoir.
4. Remettre la verseuse sur la plaque chauffante inférieure.
5. Appuyer sur le bouton de la plaque inférieure/ON (mise en marche). Le témoin lumineux rouge indique que la cafetière est en marche. Lorsque le débit de café s'arrête, le programme d'infusion est terminé.
6. Éteindre les plaques chauffantes (OFF) lorsque la cafetière n'est pas utilisée ou lorsque les verseuses sont vides.

## Conditions requises pour le café

---

La qualité du café infusé est déterminée par la mouture, la torréfaction, et la qualité du café utilisé. La cafetière devrait fournir d'excellents résultats en utilisant la plupart des genres de café distribués par votre torréfacteur/fournisseur de café.

Plusieurs fabricants disposent de distributeurs de café en vrac qui distribuent automatiquement du café moulu en quantité désirée.

## Nettoyage de la cafetière

Le nettoyage régulier aidera à maintenir un fonctionnement optimal de la cafetière. Il aidera également à préserver son aspect neuf pendant plusieurs années.

**REMARQUE : Ne pas utiliser de nettoyeurs, de l'eau de javel liquide, des poudres ou toute autre substance qui contient du chlore. Ces produits provoquent la corrosion et causeront des piqûres sur l'acier inoxydable. L'UTILISATION DE CES PRODUITS AURA COMME RÉSULTAT L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE.**

### Procédure de nettoyage d'usage

1. Débrancher la cafetière ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laisser la cafetière refroidir avant de la nettoyer.
3. Essuyer tout renversement, poussière ou débris se trouvant sur l'extérieur de la cafetière avec un linge propre et humide et sécher avec une serviette.
4. Nettoyer le support de panier-filtre avec une brosse ou un linge humide.
5. Pour éviter les égratignures, nettoyer les surfaces externes avec un chiffon humide ou un poli pour acier inoxydable seulement.
6. Le panier-filtre et les verseuses peuvent être lavés à l'eau chaude et savonneuse. Ne PAS utiliser de nettoyeurs rudes ou abrasifs. Rincer à fond.

## Détartrage du réservoir d'eau

Selon les conditions de l'eau de votre localité, il peut être nécessaire de détartrer le réservoir d'eau de temps à autre. L'accumulation de dépôts calcaires doit être éliminée des surfaces en acier inoxydable pour empêcher la corrosion qui pourrait entraîner des fuites.

Consulter le "Guide de dépannage » pour déterminer si votre cafetière a besoin d'être détartrée.

**REMARQUE :** Dans le cas d'une accumulation excessive de dépôts calcaires, appeler un centre de service autorisé qui se chargera d'enlever le réservoir et de le nettoyer.

1. Débrancher la cafetière ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Avec le panier-filtre vide, placer une cafetière vide sous le panier-filtre.
3. Verser une pinte de vinaigre blanc ou d'un agent de détartrage dans le trou de déversement qui se trouve au-dessus de la tête d'infusion. Laisser le vinaigre dans le réservoir pendant trois heures.
4. Brancher la cafetière ou reconnecter la source de courant électrique.
5. Faire fonctionner 10 programmes complets d'infusion, l'un après l'autre, à travers le système en utilisant de l'eau uniquement pour éliminer le goût du vinaigre.

### Rangement de la cafetière

Si la cafetière n'est pas utilisée pendant un certain temps, vider toute l'eau du réservoir et du système, puis nettoyer et sécher à fond la cafetière.

## Dépannage

Problème ...	Solution ...
Le café déborde de la verseuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La verseuse n'était pas vide au début de l'infusion.</li> <li>• Le récipient utilisé pour remplir le réservoir est plus volumineux que la verseuse. En utiliser un du même volume.</li> </ul>
Des gicllements d'eau et de la vapeur excessive s'échappent de la cafetière. Le niveau de café dans la verseuse n'est pas toujours le même	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réservoir, les composants du réservoir ou le bec d'infusion sont entartrés. Consulter le « Détartrage du réservoir » dans la section « Nettoyage de la cafetière » pour détartrer la cafetière.</li> <li>• Une variation de ½ à ¾ de tasse est normale.</li> </ul>
Le programme d'infusion ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le commutateur ON/OFF (marche/arrêt) n'est pas à la position ON (marche) ou la cafetière n'est pas branchée.</li> <li>• Le réservoir n'est pas plein d'eau.</li> </ul>
L'eau n'est pas chaude	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière n'est pas branchée dans une prise mise à la terre.</li> <li>• Vérifier si le réservoir est entartré.</li> </ul>

## Dépannage

Problème ...	Solution ...
La cafetière émet des sons inhabituels	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réservoir ou l'élément de chauffage doit être détartré. Voir le « Détartrage du réservoir » dans la section « Nettoyage de la cafetière ».</li> </ul>
Café trop léger	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mouture de café incorrecte. Utiliser une mouture fine ou mouture pour café filtre pour obtenir un meilleur rendement.</li> <li>• Type de filtre incorrect. Utiliser un filtre de haute qualité, de marque renommée.</li> <li>• Panier-filtre incorrectement inséré. Nivelier la mouture de café en secouant légèrement le panier.</li> <li>• La tête d'infusion est partiellement entartrée. La dévisser et l'enlever pour en éliminer les dépôts calcaires.</li> <li>• La tête d'infusion est entartrée. Consulter le « Détartrage du réservoir » dans la section « Nettoyage de la cafetière » pour détartrer la cafetière.</li> </ul>

## Garantie du produit

Cette garantie remplace toutes les autres garanties de produit.

### GARANTIE LIMITÉE

Ce produit bénéficie d'une garantie contre les vices de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an, à partir de la date de l'achat original, excepté pour ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : (brosses de moteurs, ensemble de récipient et couteau, embrayages, brosses à poils, entonnoir, tasse en acier inoxydable, agitateurs, carafes, etc.). Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mésusage, la négligence, la réparation non autorisée, ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Utiliser toujours ce produit en conformité avec le guide d'utilisation. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, veuillez contacter le **SERVICE À LA CLIENTÈLE** en composant le **1-866-285-1087**. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série et de modèle et de type de votre appareil pour qu'un représentant puisse vous aider.). Une preuve raisonnable de date d'achat doit être présentée, sinon la date en vigueur de la garantie sera basée sur la date de fabrication plus quatre-vingt dix (90) jours.

Hamilton Beach Commercial  
Customer Service  
263 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387